THF4947-B/VI（TS-1302I/XVI/EW5）

⚠CAUTION
1. Do not touch the speaker cone with your fingers.
2. Do not place any other objects on the speaker cone.
3. Do not use the speaker with the grille off.

⚠VORSICHT
1. Berühren Sie den Lautsprecherkonus nicht mit den Fingern.
2. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf den Lautsprecherkonus.
3. Betreiben Sie den Lautsprecher nicht ohne Gitter.

⚠ATTENTION
1. Ne touchez pas le cône de haut-parleur ®.
2. Ne placez pas d'autres objets sur le cône du haut-parleur ®.
3. Ne utilisez pas le haut-parleur sans la grille.

⚠PRECAUTIONE
1. Non toccare il cono dell'altoparlante ®.
2. Non porre altri oggetti sul cono dell'altoparlante ®.
3. Non usare l'altoparlante senza la griglia.

⚠PRECAUCIÓN
1. No toque el cono del altavoz ®.
2. No coloque otros objetos en el cono del altavoz ®.
3. No utilice el altavoz sin la rejilla.

⚠PRECAUTIE
1. Raak de luidspreker ® niet aan.
2. Plaats geen andere voorwerpen op de luidspreker ®.
3. Gebruik de luidspreker niet zonder de grille.

⚠PRECAUTION
1. Du bør ikke berøre højtalerkonen ® med fingrene.
2. Anbring ikke andre genstande på højtalerkonen ®.
3. Anvend ikke højtaleren uden gitteret.

⚠PRECAUTION
1. Du bör inte röra högtalarkonen ® med fingrarna.
2. Placera inte andra föremål på högtalarkonen ®.
3. Använd inte högtalaren utan gallret.

⚠VAROITUS
1. Ole hyvä ja ∅ koskeko kaiuttimen kartion ® sormilla.
2. Älä aseta muita esineitä kaiuttimen kartion ® päälle.
3. Kaiuttimen ® ei saa olla ilman suojaverkko.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Μη αγγίζετε τον κώνο ηχείου ® με τα δάχτυλα σας.
2. Μη τοποθετείτε άλλα αντικείμενα στον κώνο του ηχείου ®.
3. Μη χρησιμοποιείτε ηχείο χωρίς προστατευτικό κιγκλίδωμα.

⚠UWAGA
1. Nie dotykać stożka głośnika ® palcami.
2. Nie umieszczać innych przedmiotów na stożku głośnika ®.
3. Nie używać głośnika bez osłony.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
1. Не прикасайтесь к диффузору ® пальцами.
2. Не помещайте посторонние предметы на диффузор ®.
3. Не используйте динамик без решетки.

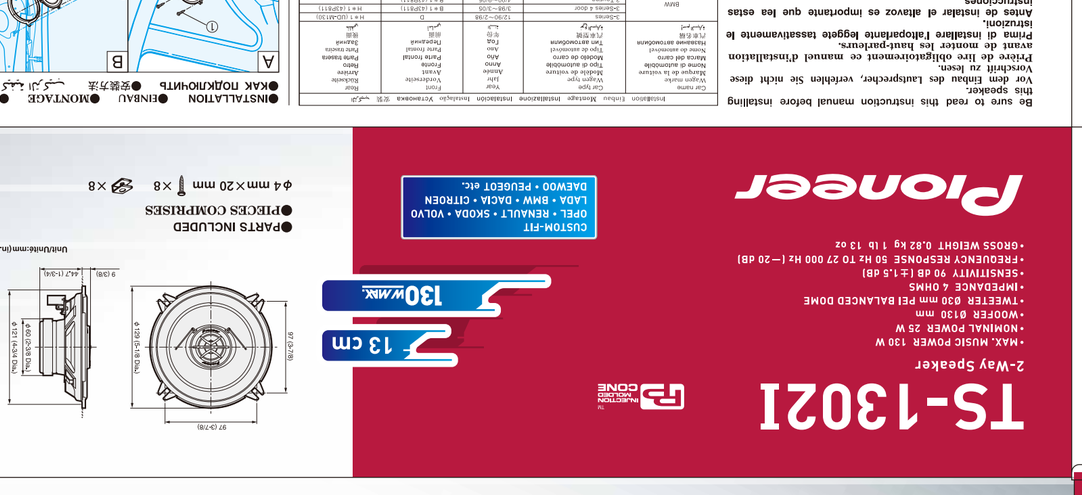
⚠ⲚⲈⲤⲀⲂⲈⲦⲈ
1. Ⲙⲏ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉⲧⲉ ⲧⲟⲛ ⲕⲱⲛⲟ ⲧⲟⲩ ⲙⲉⲅⲁⲗⲟⲫⲱⲛⲟⲩ ® ⲙⲉ ⲧⲁ ⲇⲁⲭⲧⲩⲗⲁ ⲥⲁⲥ.
2. Ⲙⲏ ⲧⲟⲡⲟⲑⲉⲧⲉⲓⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲕⲉⲓⲙⲉⲛⲁ ⲁⲡⲟ ⲧⲟⲛ ⲕⲱⲛⲟ ⲧⲟⲩ ⲙⲉⲅⲁⲗⲟⲫⲱⲛⲟⲩ ®.
3. Ⲙⲏ ⲭⲣⲏⲥⲓⲙⲟⲡⲟⲓⲉⲓⲧⲉ ⲧⲟ ⲙⲉⲗⲁⲛⲧⲣⲟⲛⲓⲕⲟ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲧⲟ ⲅⲕⲣⲓⲧ.

⚠تحذيرات
1. لا تلمس مخروط السماعة ® بأصابعك.
2. لا تضع أشياء أخرى على مخروط السماعة ®.
3. لا تستخدم السماعة بدون الشبكة.

⚠警告
1. 不要用手触摸扬声器锥盘 ®。
2. 不要在扬声器锥盘 ® 上放置其他物品。
3. 不要在没有格栅的情况下使用扬声器。

⚠警告
1. 不要用手觸摸揚聲器錐盤 ®。
2. 不要在揚聲器錐盤 ® 上放置其他物品。
3. 不要在沒有格柵的情況下使用揚聲器。

⚠警告
1. 指紋などがつかないように注意してください。
2. 指紋などがつかないように注意してください。
3. 指紋などがつかないように注意してください。



Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprechers, verlesen Sie nicht diese Vorsicht zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.
Prima di installare l'altoparlante leggete bassatamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением.
安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。
يجب قراءة تعليمات الاستخدام قبل تركيب السماعة.

Installation Einbau Montage Installazione Instalación Установка Yerleşmesi 安裝 安裝				
Car name Fahrzeugmarke Marque de la voiture Nome di automobile Marca de automóvil Марка автомобиля Aracın Markası 車廠名稱 車廠名稱	Car type Fahrzeugtyp Modèle de voiture Tipo di automobile Modelo de automóvil Марка автомобиля Aracın Tipi 車型 車型	Year Jahr Année Anno Año Год Yıl 年份 年份	Front Vorderfront Avant Fronte Frente Передняя Ön Parte frontale 前置 前置	Rear Hinterfront Arrière Retro Trasero Задняя Arka Parte posteriore 後置 後置
BMW	3-Series	12/90~2/98	D	H + 1 (UD-AD130)
	3-Series & door	3/98~3/05	B + 1 (AD-P311)	H + 1 (AD-P311)
	3 Touring	4/00~8/05	B + 1 (AD-P311)	
	5-Series	7/95~6/03	I	G
	Series 3 door	10/96~9/01	E	
	Series 5 door	10/96~9/01	E	
	Z4 Roadster/Coupe	4/99~9/07	E	
	Z3 Roadster/Coupe	4/99~9/07	E	
	Z4	10/02~	M	
	X4 2 door/Sedan	7/99~12/00	H	
	Xperia	3/02~12/09	E	
	C2	9/03~	M	
	C3/C3 Picnic	9/02~	M	
	Z8 Brake	4/99~2/08	E	
	Z3 Brake	10/97~8/04	E	
	Xsara	12/99~	E	
CITROËN	Logan/Logan MCV	3/5~	E	
	Lacetti	1/04~	E + 2	
	Espero	3/04~	E + 2	
DAEWOO/CHEVROLET	Lanos 4/5 door	3/98~	E	
KIA	Sephia	1/96~1/99	H	
HYUNDAI	Elantra	8/91~12/99	F	
	Sonata	1/96~12/99	F	
	Sonata/Legend	8/91~12/99	F	
VAZ/LADA	2101		F	
	2102		N	
	2103		N	
	2104		N	
	2105		N	
	21099		N	
	2111	10/06~	I	
	2112		E	
	21213		F	
	2115		F	
	2172		F	
	21214		F	
MERCEDES-BENZ	E-class	9/97~		J + 1 (UD-J130AB)
MITSUBISHI	Space star (1/99~)	1/98~		E
OPEL	Corsa	10/06~	I	E + 1 (UP-P52)
	Zafira	3/99~7/05		J + 1 (UD-J131)
	106 XR/XM 3 door	9/91~4/05	I	
	106 3 door	9/92~4/05	I	K
PEUGEOT	206 Series	6/98~		L
	Tempo II	6/07~	C	A
	Tango	9/00~5/07	C	
	306 3 door	9/94~4/05	E	L
	306 Cabriolet	9/94~4/05	E	E
	306 Break	9/97~4/05	E	L
	306 Coupe	9/98~4/05	E	C
	306 Break	9/98~4/05	E	C
	307 3 door	10/00~	C	
	307 5 door	10/00~	C	
	307 Break	9/02~	C	
	307 Coupe	9/03~	C	
	307 Cabriolet	9/03